

BULLETIN

du Centre national d'information sur la violence dans la famille

Numéro 6
Automne/Hiver 2001

Partage d'information et de solutions

Nous sommes fiers de vous présenter le sixième numéro de *Partage d'information et de solutions*, le bulletin du Centre national d'information sur la violence dans la famille (CNIVF). Listes de publications, ressources en bibliothèque et vidéocassettes nouvelles et d'événements nationaux à venir : tout cela vous y attend!

Le CNIVF est un centre de documentation destiné aux Canadiens et aux Canadiennes en quête d'information et de ressources en matière de violence familiale. Le partage des résultats des dernières recherches et de l'information sur les aspects prévention, protection et traitement permet au CNIVF d'aider les collectivités canadiennes, les professionnels, les travailleurs de première ligne et les chercheurs à progresser vers l'élimination éventuelle de la violence familiale.

Dans ce numéro, nous avons compilé une liste de ressources à l'intention des intervenants scolaires. Pour plus de détails, consulter la section « Priorité aux ressources », pages 2 et 3. De plus, nous y présentons l'article « Les enfants témoins de violence familiale », un document offert par Statistique Canada qui souligne les conclusions d'un rapport publié récemment par cet organisme concernant les répercussions de la violence conjugale sur les enfants qui en sont témoins.

Ce bulletin est publié deux fois par année et il est offert gratuitement. Si vous connaissez une organisation qui souhaiterait en recevoir un exemplaire, faites-nous le savoir!

Nous accueillons vos commentaires avec plaisir et nous vous invitons à remplir le formulaire de commentaires du client qui figure à l'endos du bulletin, et à nous le faire parvenir par télécopieur, en n'oubliant pas d'y inscrire toute publication que vous souhaiteriez recevoir.

À l'intérieur

- 2** | Priorité aux ressources
- 3** | Les enfants témoins de violence familiale
- 4** | Nouvelles publications
- 6** | Nouvelles vidéocassettes
- 7** | Notre site Web
- 7** | Nouveautés à la bibliothèque ministérielle de Santé Canada
- 8** | Conférences
- 8** | Réseau canadien de la santé et CNIVF
- 9** | Formulaire de commentaires et de commande

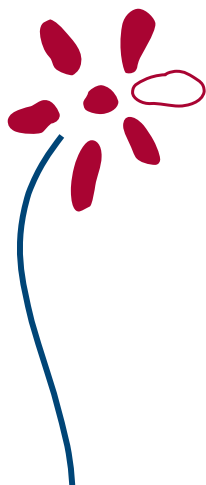
Numéro de la convention de Postes Canada 1568507



Gouvernement
du Canada

Government
of Canada

Canada



Priorité aux ressources destinées aux intervenants scolaires

Enseignants, psychologues scolaires, conseillers en orientation, tous jouent un rôle important dans la vie de nos enfants et de nos jeunes. Les éducateurs occupent une position privilégiée, non seulement pour sensibiliser à la violence familiale, mais aussi pour déceler les signes révélateurs d'abus potentiels.

Le CNIVF offre des ressources sur une gamme de sujets, notamment sur la violence faite aux enfants, aux femmes, aux aînés, aux jeunes et aux personnes ayant une déficience, ainsi que sur les effets de la violence dans les médias.

Les ressources du CNIVF peuvent être utilisées par des éducateurs dans un but de formation, de perfectionnement personnel et professionnel et pour des activités de prévention. Les étudiants peuvent aussi s'en servir pour faire des recherches sur la violence familiale, dans le cadre de projets scolaires et/ou pour leur usage personnel. Vous trouverez ci-dessous une liste de publications, de livres et de vidéocassettes offerts par le CNIVF. N'hésitez pas à communiquer avec nous pour obtenir des renseignements additionnels ou un exemplaire d'une de nos ressources.

Publications

Les publications suivantes sont offertes dans les deux langues officielles, ainsi que sur médias substitués sur demande. Pour obtenir un exemplaire gratuit, communiquez avec le CNIVF.

- ♦ **Bibliographie sélective et annotée sur le signalement par des professionnels de l'éducation de la maltraitance envers les enfants**, par Valérie Gaston et Janis Sutherland, 1999. (Cat. n° H79-11/1999F)
- ♦ **Tu en as parlé**, par Susan E. Ludwig, 1995. (Cat. n° H72-21/141-1995F)
- ♦ **Le secret du petit cheval**, Justice Canada, 1999. (Cat. n° J2-91/1999F)
- ♦ **La violence conjugale et ses conséquences sur les enfants – Feuille de renseignements**, révisé par Marlies Sudermann, Peter Jaffe et Lynn Watson, 1996. (Cat. n° H72-22/7-1996F)
- ♦ **La violence dans les fréquentations – Feuille de renseignements**, par Katharine Kelly, 1995. (Cat. n° H72-22/5-1995F)

Livres disponibles à la bibliothèque ministérielle de Santé Canada Collection du Centre national d'information sur la violence dans la famille

Les livres suivants peuvent faire l'objet de prêts entre bibliothèques.

- ♦ **Agir à l'école contre la violence et le sexisme**, Régie régionale de la santé et des services sociaux de Montréal-Centre. Direction de la santé publique (Montréal : Direction de la santé publique, 1998).

Partage d'information et des solutions

Partenaires de l'Initiative de lutte contre la violence familiale

- Société canadienne d'hypothèques et de logement
- Patrimoine canadien
- Agence canadienne de développement international
- Citoyenneté et Immigration Canada
- Service correctionnel Canada
- Ministère de la Défense nationale
- Santé Canada
- Développement des ressources humaines Canada
- Affaires indiennes et du Nord Canada
- Justice Canada
- GRC
- Statistique Canada
- Condition féminine Canada

Pour plus d'information ou pour commander des publications veuillez communiquer avec :

Centre national d'information sur la violence dans la famille
Unité de la prévention de la violence familiale
Direction générale de la santé de la population et de la santé publique
Santé Canada
Indice de l'adresse : 1907D1
7^e étage, immeuble Jeanne-Mance
Pré Tunney
Ottawa (Ontario) K1A 1B4 Canada
Téléphone : 1-800-267-1291 ou
(613) 957-2938
Télécopieur : (613) 941-8930
Téléimprimeur : 1-888-267-1233 ou
(613) 941-7285
ATME : 1-800-561-5643 ou
(613) 952-6396

Site Web : www.hc-sc.gc.ca/nc-cn

- ♦ **Les enfants maltraités : manuel à l'intention du personnel en milieu scolaire**, Territoires du Nord-Ouest, ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation (Yellowknife : T. N.-O. – Éducation, Culture et Formation, 1995).
- ♦ **Répertoire national des programmes police-école de lutte contre la violence chez les jeunes**, préparé par Colleen Ryan et Frederick Matthews pour le Solliciteur général du Canada, la Canadian Association for Safe Schools et les Central Toronto Youth Services (Ottawa : Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 1996).

Vidéocassettes

Pour emprunter une vidéocassette, communiquer avec votre bibliothèque publique; pour l'acheter, communiquer avec le distributeur.

- ♦ **Dès le début.** Ce film fait partie d'une trousse de documentation éducative conçue pour aider les adolescent(e)s à reconnaître la violence dans les fréquentations et à ne pas tolérer les attitudes et les comportements inacceptables. (Distributeur : kineticvideo.com/1-416-538-6613)
- ♦ **J'appelle pas ça de l'amour.** Dans cette vidéocassette, des jeunes filles racontent leur vécu dans des relations amoureuses violentes. Elles décrivent comment elles ont trouvé le courage de quitter leur copain violent. *J'appelle pas ça de l'amour* s'adresse aux intervenants psychosociaux, aux enseignants, aux parents et aux adolescents(es). (Distributeur : pas disponible)
- ♦ **Mon corps, c'est mon corps.** La vidéocassette se compose de trois parties. La première partie montre à l'enfant à prendre conscience de sa propre valeur et à avoir confiance en lui-même. La deuxième partie enseigne à l'enfant comment discerner ce qui est agression sexuelle de ce qui ne l'est pas. La troisième partie aborde la question de l'abus sexuel commis par un membre de la famille ou par un proche. (Distributeur : Office national du film du Canada/1-800-267-7710)
- ♦ **Non aux attouchements.** *Non aux attouchements* parle le langage des enfants et leur apprend à faire la différence entre les bousculades, les chatouillements, les caresses et les agressions sexuelles. (Distributeur : Community Child Abuse Council of Canada/1-800-470-2111)

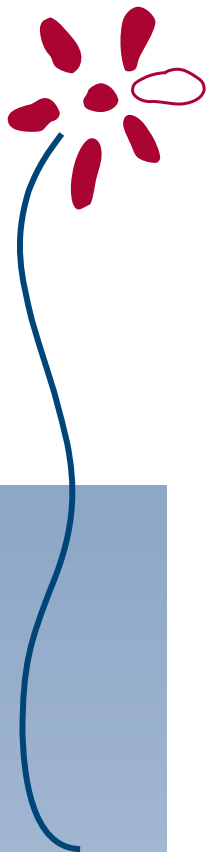
**Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer
avec le CNIVF en composant le 1-800-267-1291.**

Les enfants témoins de violence familiale

Les enfants sont souvent les témoins involontaires de la violence conjugale et, à ce titre, ils peuvent éprouver des problèmes d'ordre émotif, social, cognitif, physique et comportemental. Dans un rapport récent publié en juin 2001, Statistique Canada¹ examine les données provenant de l'*Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes* (ELNEJ) et de l'*Enquête sociale générale sur la victimisation* (ESG) de 1999. En voici les faits saillants :

- ♦ Parmi les enfants qui avaient été témoins de violence physique à la maison, 28 % montraient des signes d'agression physique, soit deux fois plus que les enfants qui n'en avaient pas été témoins (11 %). De même, 13 % des enfants qui avaient vu des adultes ou des adolescents se battre présentaient des signes de troubles affectifs, comparativement à 8 % des autres enfants.
- ♦ Souvent, les enfants témoins de violence étaient plus vieux, avaient des parents plutôt âgés et vivaient dans un foyer caractérisé par un taux de chômage parental supérieur à la

1. Les enfants témoins de violence familiale, par Mia Dauvergne et Holly Johnson, 2001. *Juristat* vol. 21, n° 6, Ottawa, Centre canadien de la statistique juridique (Cat. n° 85-002).



moyenne et un faible revenu. Ces enfants étaient aussi plus nombreux à appartenir à une famille reconstituée ou monoparentale, ou à une famille dont la structure avait subi de récents changements.

- ♦ Selon la ESG, au cours des cinq années qui ont précédé le sondage de 1999, il y a eu environ 461 000 cas de violence conjugale dont des enfants ont été témoins (ils ont vu ou entendu un parent se faire agresser), soit un peu plus du tiers de tous les cas de violence conjugale.
- ♦ C'est la mère qui avait été victime de l'agression dans environ 70 % des scènes de violence conjugale ayant eu pour témoins des enfants, soit un pourcentage plus de deux fois supérieur aux hommes (30 %) dans la même situation. Plus de la moitié des femmes (53 %) violentées sous les yeux d'enfants ont craint pour leur vie ou ont été blessées physiquement; en comparaison, chez les hommes, cette proportion était de 12 % et 24 % respectivement.
- ♦ Les enfants de moins de 15 ans ont été blessés ou maltraités dans environ 10 % des cas d'agression contre des femmes; ce pourcentage était de 4 % dans les cas d'agression contre des hommes. Au total, on a dénombré 90 000 cas de violence conjugale, dont 70 000 cas d'agression de la conjointe et 20 000 du conjoint.

Pour plus d'information, communiquer avec les Services d'information à la clientèle du Centre canadien de la statistique juridique, Statistique Canada, en composant le (613) 951-9023 ou sans frais le 1-800-387-2231.

Nouvelles publications

Catalogues et brochures

- ♦ **Liste des publications disponibles auprès du Centre national d'information sur la violence dans la famille, 2001**, par le Centre national d'information sur la violence dans la famille. Cette toute nouvelle mise à jour du catalogue fournit une brève description de chacune des publications disponibles auprès du CNIVF. (Cat. n° H72-21/21-2001)
- ♦ **La mise en commun de l'information et des solutions**, par le Centre national d'information sur la violence dans la famille, 2001. Cette brochure décrit le Centre national d'information sur la violence dans la famille et les services qu'il dispense. (Cat. n° H72-21/19-2001)

Guides et feuillets de renseignements

- ♦ **Réagir face à la violence pendant la grossesse**, par Liz Hart et Wanda Jamieson, 2001. Ce feuillet de renseignements fait état de la fréquence, des répercussions sur la santé et des signes révélateurs de la violence durant la grossesse. On y explique aussi comment les professionnels de la santé et des services sociaux peuvent intervenir. (Cat. n° H72-22/22-2001F)
- ♦ **Châtiments corporels, négligence et violence envers les enfants - Guide à l'intention des dispensateurs de services qui travaillent auprès des familles immigrantes**, par Barbara Preston, 2001. Ce guide s'adresse aux professionnels qui travaillent auprès de minorités et de familles d'immigrants. Il aborde les préoccupations et les questions relatives aux châtiments corporels, à la négligence et à la violence dont sont victimes les enfants. (Cat. n° H72-21/177-2000F)

Rapports et documents de travail

- ♦ **La négligence à l'égard des enfants : Définitions et modèles actuels — Examen de la recherche portant sur la négligence à l'égard des enfants, 1995-1998**, par Susan Sullivan, 2000. Ce rapport expose différentes formes de négligence, leurs causes, les facteurs de risques et leurs effets. Il aborde également l'aspect prévention et les différentes thérapies. Les personnes et les organisations qui s'intéressent de près à la question de la négligence à l'égard des enfants, notamment les fournisseurs

de services et les professionnels qui oeuvrent dans le domaine de la santé mentale, les avocats, les responsables de la protection de la jeunesse, les bénévoles, les clients et leur famille, liront certainement avec profit ce rapport. (Cat. n° H72-21/171-2000F)

- ♦ **La violence familiale au Canada : Un profil statistique, 2001**, Statistique Canada, 2001. Ce rapport statistique fournit un aperçu des données et des renseignements les plus récents sur les mauvais traitements et la négligence à l'égard des enfants, sur les enfants témoins de la violence familiale et conjugale et sur ceux qui sont hébergés dans les refuges pour femmes victimes de violence. (Cat. n° 85-224-X1F)
- ♦ **Guide sur le traumatisme vicariant : Solutions recommandées pour les personnes luttant contre la violence**, par Jan I. Richardson, 2001. Ce guide tente de faire état de l'expérience unique des travailleurs qui interviennent dans la lutte contre la violence au Canada et de promouvoir des solutions individuelles, professionnelles et organisationnelles susceptibles de les aider. Il définit le traumatisme vicariant et explique comment il change la vie des personnes et influe, en bout de ligne, sur leur vision du monde, ainsi que sur les relations et les liens qu'ils entretiennent avec leur famille, leurs amis et leur collectivité. (Cat. n° H72-21/174-2000F)
- ♦ **Manuel de pratique sensible à l'intention des professionnels de la santé : Leçons tirées de survivantes d'abus sexuel dans leur enfance**, par Candice Schachter, Carol Stalker, Eli Teram, 2001. Ce manuel suggère aux cliniciens des façons de susciter un climat de confiance lorsqu'ils travaillent avec des client(e)s qui ont été victimes d'abus sexuel dans leur enfance. (Cat. n° H72-21/179-2000F)
- ♦ **Violence à l'égard des parents : Les mauvais traitements infligés aux parents par leurs adolescents**, par Barbara Cottrell, 2001. Ce document de travail définit ce qu'est la violence à l'égard des parents et propose des stratégies pour y mettre fin. Il saura certainement intéresser les professionnels travaillant auprès de parents victimes de violence et les membres de leur famille. (Cat. n° H72-21/180-2000F)

Voici une toute nouvelle série de publications sur « La violence à l'égard des personnes âgées »

- ♦ **Quand chez-soi n'est pas un chez-soi – Mauvais traitements et négligence dans les établissements de soins de longue durée – Le point de vue des pensionnaires** par Jean Kozak et Teresa Lukawiecki, 2000. (Cat. n° H72-21/176-2000F)
- ♦ **Se sentir comme chez-soi — Favoriser un milieu de soutien respectueux dans les établissements de soins de longue durée** par Jean Kozak et Teresa Lukawiecki, 2000. (Cat. n° H72-21/174-2000F)
- ♦ **Soyons à l'écoute des besoins — Prévenir les mauvais traitements et la négligence envers les pensionnaires des établissements de soins de longue durée** par Jean Kozak et Teresa Lukawiecki, 2000. (Cat. n° H72-21/175-2000F)





Nouvelles vidéocassettes

Le CNIVF est associé à 37 bibliothèques publiques partenaires de l'Office national du film. Les vidéocassettes peuvent être empruntées auprès de ces bibliothèques ou via un prêt entre bibliothèques; toutefois, pour en faire l'achat, vous devez communiquer avec le distributeur. La collection de documents audiovisuels aborde, entre autres, les mauvais traitements à l'égard des enfants, l'agression sexuelle d'enfants, la violence faite aux femmes et les mauvais traitements à l'égard des personnes âgées.

Communiquer avec le CNIVF et demander un exemplaire de la liste complète des vidéocassettes intitulée « **Prévenir la violence familiale — Un catalogue de vidéocassettes canadiennes sur la violence familiale à l'intention du grand public et des professionnels qui travaillent dans ce domaine** ».

Le présent numéro de *Partage d'information et de solutions* décrit quatre documents audiovisuels ajoutés à la collection de vidéocassettes *Prévenir la violence familiale*.

- ♦ **Que des enfants : Histoires vécues de violence en établissement.** La vidéo étale au grand jour les conclusions d'un rapport publié par la Commission du droit du Canada intitulé *La dignité retrouvée — La réparation des sévices infligés aux enfants dans des établissements canadiens*. Que des enfants a été préparé par la Commission du droit du Canada dans le cadre d'une étude historique des mauvais traitements envers les enfants dans les établissements. La vidéo raconte l'histoire de Canadiens qui, durant leur enfance, ont été victimes de sévices dans des établissements d'enseignement, de bien-faisance, de réadaptation et de protection administrés par le gouvernement.
24 minutes, 2000
Distributeur : Commission du droit du Canada
Tél. : (615) 946-8973
Télé. : (615) 946-8988
- ♦ **De l'ombre à la lumière.** Avec une vision novatrice, l'artiste Lise Bonenfant aborde la violence conjugale sous l'angle du processus de dévictimation et la prise en charge de sa propre destinée. *De l'ombre à la lumière* se démarque par l'originalité de son approche et fait vibrer les cordes sensibles de tout être humain. Sont présentés des modèles de femmes auxquelles plusieurs peuvent s'identifier : une femme dans la cinquantaine mariée pendant trente ans, une jeune femme, une autochtone et une immigrante. Leur victoire : celle de la reprise du pouvoir sur leur vie. Par leur détermination et une démarche artistique, ces femmes se libèrent du cycle ombrageux de la violence et laissent un faisceau de lumière s'infiltrer doucement dans leur vie. Elles ont eu la générosité de nous faire partager leur expérience.
52 minutes, 2000
Distributeur : Vidéo Femmes
Tél. : (418) 529-9188
Télé. : (604) 684-7165
- ♦ **It's Not Like I Hit Her.** La vidéo jette un regard sur les femmes victimes de violence psychologique de la part de leur partenaire. Elle fait ressortir les tactiques utilisées, telles que la critique constante, l'humiliation verbale, l'intimidation et l'isolement. On y explique également les origines de ce comportement chez l'homme. On y examine en profondeur les attitudes des femmes qui endurent ces relations. Il y est également question des options et des outils thérapeutiques pour mettre fin à l'abus.
25 minutes, 2000
Distributeur : kineticvideo.com
Tél. : (416) 558-9984
Télé. : (416) 558-9984
Courriel : info@kineticvideo.com
Site Web : www.kineticvideo.com

- ♦ **Saputjinik.** En langue Inuktitut, *Saputjinik* signifie, à peu près, « se soigner les uns les autres ». Cette vidéo parle des tentatives d'une famille inuite pour mettre un terme au cycle de la violence dans la famille et envers les enfants. Il guide le téléspectateur à travers le modèle de participation des membres de la famille à l'élaboration de solutions avec, en toile de fond, les forces traditionnelles de la culture inuite. Le film met aussi en lumière certains problèmes auxquels se heurtent les familles et les organisations qui participent au processus de guérison.

60 minutes, 1999

Distributeur : Center for Academic and Media Services, School of Continuing Education, Memorial University of Newfoundland

Tél. : (709) 737-7575

Télec. : (709) 737-4635

Courriel : bcahill@mirror.det.mun.ca

Site Web : www.ce.mun.ca

Notre site Web

Le site Web du Centre national d'information sur la violence dans la famille vous permet d'accéder en direct à des centaines de documents et de liens. Rendez-vous sur le site <http://www/hc-sc.gc.ca/nc-cn>, on vous y attend!

Pour trouver rapidement un titre, allez directement à l'index des publications. Pour la bibliographie annotée, accédez à la section que vous souhaitez tout particulièrement consulter. Vous constaterez qu'un grand nombre de nos nouvelles publications sont également disponibles sur le site.

À l'affiche très bientôt... Surveillez bien notre tout nouveau sondage en ligne. Votre opinion est importante pour nous, alors prenez quelques minutes pour nous faire part de vos commentaires.

Ajoutez le site à vos signets et parlez-en à vos amis, à votre famille et à vos collègues de travail. Rappelez-vous qu'on ne peut mettre fin à la violence familiale sans l'appui de toute la collectivité, alors, passons le mot!

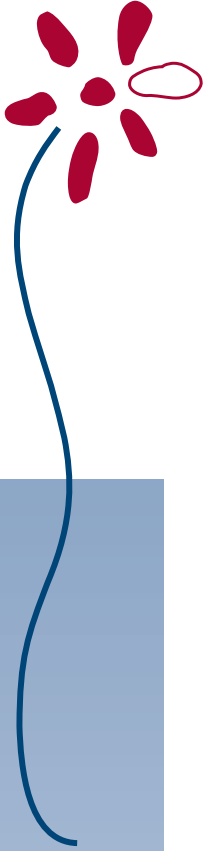
Nouveautés à la bibliothèque ministérielle de Santé Canada

Si vous êtes à la recherche de renseignements additionnels sur la violence familiale, n'hésitez pas à utiliser le catalogue en ligne de la bibliothèque de Santé Canada. Il est pratique et contient plus de 10 000 ressources documentaires qui traitent de la violence familiale et sont disponibles sous forme de prêt!

La bibliothèque a un nouveau site Web : <http://www.sydneyplus.com/hc/>

Voici une liste de ses plus récentes acquisitions :

- ♦ **Entente multisectorielle relative aux enfants victimes d'abus sexuels, de mauvais traitements physiques ou d'une absence de soins menaçant leur santé physique**, Québec (Province), ministère de la Santé et des Services sociaux. Direction des communications, 2001.
- ♦ **Entre surveillance et compassion : l'évolution de la protection de l'enfance au Québec : des origines à nos jours**, par Renée Joyal, Sainte-Foy, Qc : Presses de l'Université du Québec, 2000.
- ♦ **La consommation de drogues ou d'alcool en tant que facteur de risque des agressions sexuelles envers les enfants : une recension des écrits**, Québec (Province), Comité permanent de lutte à la toxicomanie, Québec : ministère de la Santé et des Services sociaux, 2000.



- ♦ **État des connaissances au sujet des adolescents agresseurs sexuels**, par Fabienne Lagueux, Marc Tourigny, Québec : Gouvernement du Québec, ministère de la Santé et des Services sociaux, 1999.
- ♦ **Promotion et prévention en matière de violence conjugale : une démarche d'évaluation : projets pilotes et autres initiatives**, par Thomas Antil, Solange Cantin, Sylvie Cameron, Montréal : Centre de recherche interdisciplinaire sur la violence familiale et la violence faite aux femmes, Québec : ministère de la Santé et des Services sociaux, 1999.
- ♦ **Coupable d'être un homme : violence conjugale et délire institutionnel**, par Georges Dupuy, Montréal : VLB, 2000.

Conférences

du 5 au 8 mai 2002

Canada's Children...
Canada's Future 2002
Toronto (Ontario)
Tél. : (416) 366-8115
Télé. : (416) 366-8317
Courriel : info@oacas.org

du 12 au 15 mai 2002

2002 20th Anniversary Symposium on
Violence Against Women in Relationships
Coast Plaza Stanley Park
Vancouver (Colombie-Britannique)
Courriel : baldwin@home.com

du 12 au 15 mai 2002

6^e Conférence mondiale – Prévention
et contrôle des traumatismes
Palais des congrès de Montréal
Montréal (Québec)
Site Web : www.trauma2002.com

du 23 au 25 mai 2002

Les enfants et la pauvreté : l'Impact des choix
économiques, sociaux et politiques
Hôtel Hilton Montréal Aéroport, Dorval, Québec
Tél. : (514) 593-4303
Télé. : (514) 596-4659
Site Web : www.osde.ca

Le Réseau canadien de la santé et le Centre national d'information sur la violence dans la famille

Le CNIVF est l'un des trois partenaires associés au centre de prévention de la violence familiale du Réseau canadien de la santé (RCS). Les deux autres sont le British Columbia Institute against Family Violence (BCIFV) et l'Education Wife Assault (EWA). Le CNIVF répond à des demandes de renseignements de la part des consommateurs et des intermédiaires du domaine de la santé. Il sélectionne les principales ressources documentaires qui figureront sur le site Web du RCS et supervise un comité de chercheurs qui apportent leur expertise sur des questions d'actualité importantes. Venez consulter notre site Web à reseau-canadien-sante.ca

Commentaires du client

Veillez retourner ce formulaire par télécopieur au (613) 941-8930

1. Dans quel type d'organisation ou de milieu travaillez-vous?

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Services sociaux | <input type="checkbox"/> Services de santé |
| <input type="checkbox"/> Justice pénale | <input type="checkbox"/> Gouvernement fédéral |
| <input type="checkbox"/> Gouvernement provincial | <input type="checkbox"/> École |
| <input type="checkbox"/> Bibliothèque | <input type="checkbox"/> Milieu professionnel |
| <input type="checkbox"/> Milieu cléricale | <input type="checkbox"/> Autre (p. ex., étudiant, public) : _____ |

2. Le bulletin vous a-t-il semblé instructif et utile?

- | | |
|------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Plus ou moins |
| <input type="checkbox"/> Non | |

3. Qu'aimeriez-vous trouver dans notre prochain bulletin?

Proposez un sujet, un groupe de population, etc.

4. Si vous avez déjà commandé une ou plusieurs publications du Centre national d'information sur la violence dans la famille (CNIVF), précisez dans quel but.

- | | |
|--|--------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Éducation | <input type="checkbox"/> Recherche |
| <input type="checkbox"/> Sensibilisation du public | <input type="checkbox"/> Référence |
| <input type="checkbox"/> Traitement | <input type="checkbox"/> Formation |
| <input type="checkbox"/> Personnel | <input type="checkbox"/> Autre _____ |

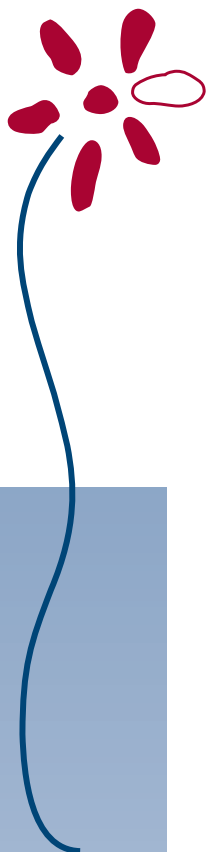
L'information vous a-t-elle été utile?

- | | |
|------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Plus ou moins |
| <input type="checkbox"/> Non | |

5. Globalement, quelle cote attribueriez-vous à la qualité des services offerts par le CNIVF?

- | | |
|------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Excellent | <input type="checkbox"/> Médiocre |
| <input type="checkbox"/> Bon | <input type="checkbox"/> N'a jamais utilisé les services du CNIVF |

6. Si vous avez des suggestions pour améliorer et/ou parfaire nos produits et nos services, n'hésitez pas à nous en faire part :



Si vous souhaitez commander une ou plusieurs des publications mentionnées dans ce bulletin, veuillez nous faire parvenir le présent formulaire de commande, par télécopieur, au (613) 941-8930.

J'aimerais recevoir les publications suivantes :

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

Personne-ressource :

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Code Postal : _____